

Microcassette™-Corder

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

M-335

Sony Corporation ©1998 Printed in China

Sony Online http://www.world.sony.com/

Preparing Power Sources

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-④)

- Open the battery compartment lid.
- Insert two R6 (size AA) batteries with correct polarity and close the lid.

If the battery compartment lid is accidentally detached (see Fig. A-⑤)

Attach it as illustrated.

When to replace the batteries

Replace the batteries with new ones when the BATT (battery) lamp dims and the sound is distorted.

Battery life (Approx. hours) (EIAJ*)

| Batteries | Recording |
|------------------------|-----------|
| Sony R6P (SR) | 5.5 |
| Sony alkaline LR6 (SG) | 19 |

* Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (Using a Sony Microcassette tape)

Note

The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

Recording (see Fig. B-④)

- Press **■▲** and insert a standard microcassette with the side to start recording facing the lid (see Fig. B-④).

- Select the desired tape speed.

2.4 cm for optimum sound (recommended for normal use): A 30-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
1.2 cm for longer recording time: A 60-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.

- Press **●**.
● is pressed simultaneously and recording starts.
Recording level is fixed.

| To | Press or slide |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop recording | ■▲ |
| Start recording during playback | ● during playback (the unit becomes in the recording mode) |
| Review the portion just recorded | Push up ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during recording. Release the button at the point to start playback. |
| Pause recording | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Take out a cassette | ■▲ |

Note
Select the 2.4 cm tape speed for recording, if you play back the recorded tape with another unit. Otherwise, the sound quality may be changed.

To monitor the sound
Connect the earphone (not supplied) to the EAR jack. The monitor volume cannot be adjusted by VOL.

To prevent a cassette from being accidentally recorded over (see Fig. B-④)
Break out and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Playing a Tape (see Fig. C)

- Insert a cassette with the side to start playing facing the lid.
- Select the tape speed to the same speed as that used for recording.
- Press **●**.
- Adjust the volume.

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stop playback/stop fast forward or rewind* | ■▲ |
| Pause playback | Slide ◀PAUSE in the direction of the arrow. The BATT lamp goes off. |
| Fast forward | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ◀◀CUE during stop** |
| Rewind | Slide ◀◀CUE/▶▶REVIEW toward ▶▶REVIEW during stop.** |
| Search forward during playback (CUE) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.** |
| Search backward during playback (REVIEW) | Keep ◀◀CUE/▶▶REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.** |
| Note | * If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the ◀◀CUE/▶▶REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback. |
| At the end of the tape | In the recording or playback mode, the tape stops at the end of the tape and the locked buttons will be released automatically (Automatic shut-off mechanism). After fast forward or rewind, be sure to return ◀◀CUE/▶▶REVIEW to the center. |

| To | Press or slide</th |
| --- | --- |

Dubbing onto another tape recorder (see Fig. D)

Set this unit to the playback mode and another tape recorder to the recording mode.

Precautions

On power

- Operate the unit only on 3 V DC.
For battery operation, use two R6 (size AA) batteries.

On the unit

- Use only the **MICROCASSETTE™** (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassette cannot be used because the "L" dimension (see Fig. E) is different.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a tape.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

A cassette cannot be inserted.

- The cassette is being inserted in the wrong way. (The cassette should be inserted in the lid with the tape side facing you.)
- ↗ has been already pressed.

● cannot be pressed.

- There is no cassette in the cassette compartment.
- The cassette tab has been removed.

● or ↗ cannot be pressed.

- The tape has reached the end.
- After the automatic shut-off, ↗PAUSE is slid in the direction of the arrow.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Impossible d'enfoncer la touche ● ou ↗

- The tape has reached the end.
- After the automatic shut-off, ↗PAUSE is slid in the direction of the arrow.

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in.
- The volume is turned down completely.

The sound drops out or comes with excessive noise.

- The volume is turned down completely.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
- The head is contaminated. See "Maintenance".

Tape speed is too fast or too slow in the playback mode.

- Improper setting of the TAPE SPEED switch. Set it to the same speed as that used for recording.
- The TAPE SPEED switch is set between the 1.2 cm and 2.4 cm positions.

Recording cannot be made.

- Connection is made incorrectly.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
- The head is contaminated.

Recording cannot be erased completely.

- The head is contaminated.

Maintenance (see Fig. F)

To clean the tape head and path

Press ↗ and wipe the head ①, capstan ② and the pinch roller ③ with a cotton swab, moistened with alcohol every 10 hours of use.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Specifications

Tape

MICROCASSETTE™ (normal position type)

Recording system
2-track 1-channel monaural

Speaker
Approx. 3.6 cm (1 7/16 in.) dia.

Tape speed
2.4 cm/s (1 5/16 ips), 1.2 cm/s (1 1/2 ips)

Frequency range
300 - 4,000 Hz

Output
Earphone jack (minijack) for 8 - 300 ohms earphone

Power output (at 10% harmonic distortion)
160 mW

Power requirements
3 V DC batteries R6 (size AA) × 2

Dimensions (w/h/d)
Approx. 66.7 × 120.8 × 25 mm incl. projecting parts and controls

Masa
Approx. 160 g incl. batteries

Design and specifications are subject to change without notice.

Montage sur un autre magnétophone à cassettes (voir Fig. D)

Placez votre magnétophone à cassettes en mode lecture et l'autre magnétophone en mode d'enregistrement.

Précautions

Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension continue de 3 V.
- Pour un fonctionnement sur piles, utilisez deux piles R6 (type AA).

Appareil

- Utilisez uniquement **MICROCASSETTE™** (microcassettes standard) sur cet appareil. Les cassettes non standard ne peuvent être utilisées sur cet appareil en raison de la différence de la dimension "L" (voir Fig. E).
- Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ni dans des endroits soumis à la lumière directe du soleil ou excessivement poussiéreux et n'en faites pas subir de chocs mécaniques.
- Conservez les cartes de crédit à code magnétique, les montres à mécanisme à ressort, etc., à l'écart de l'appareil de manière à éviter d'éventuels dommages par l'aimant du haut-parleur.
- Si l'appareil est appelé à ne pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages par une fuite éventuelle des piles et la corrosion qui en résulte.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, placez-le en mode lecture et faites-le chauffer pendant quelques minutes avant d'introduire une cassette.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de cet appareil, consultez votre distributeur Sony.

Dépannage

Si les problèmes persistent après ces contrôles, consultez votre distributeur Sony.

Impossible d'introduire une cassette

- La cassette est présentée dans le mauvais sens. (La cassette doit être introduite dans le couvercle, côté bande face à vous.)
- ↗ a déjà été enfoncé.

● ou ↗ cannot be pressed.

- Il n'y a pas de cassette dans le support de cassette.
- Les languettes de protection de la cassette ont été brisées.

Impossible d'enfoncer la touche ● ou ↗

- La cassette est en fin de bande.
- Après la coupure automatique, la touche ↗PAUSE est placée dans le sens de la flèche.

Le haut-parleur ne diffuse aucun son

- Les écouteurs sont branchés.
- Le volume est réglé au minimum.

L'appareil ne fonctionne pas

- La polarité des piles n'a pas été respectée.
- Les piles sont plates. Remplacez les deux piles.
- La touche ↗PAUSE est placée dans le sens de la flèche.

Le haut-parleur ne diffuse aucun son

- Le volume est réglé au minimum.
- Les piles sont plates. Remplacez les deux piles.
- La tête est sale. Voir "Entretien".

Tape speed is too fast or too slow in the playback mode.

- La touche TAPE SPEED n'est pas correctement réglée. Réglez-la sur la même vitesse que pour l'enregistrement.

La vitesse de défilement de la bande est excessive ou insuffisante en mode lecture

- La touche TAPE SPEED est réglée entre les positions 1,2 cm et 2,4 cm.

Impossible d'enregistrer

- Connexions erronées.
- Les piles sont plates. Remplacez les deux piles.
- La tête est sale.

Impossible d'effacer totalement l'enregistrement.

- La tête est sale.

Entretien (voir Fig. F)

Nettoyage de la tête et des guides de la bande

Appuyez sur la touche ↗ et nettoyez la tête ①, le cabestan ② et le galet presseur ③ toutes les 10 heures de fonctionnement à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool.

Nettoyage des parties extérieures

Utilisez un chiffon légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de thinner.

Spécifications

Cassette

MICROCASSETTE™ (type position normale)

Système d'enregistrement
2 pistes 1 canal monaural

Haut-parleur
Env. 3.6 cm diam.

Vitesse de défilement de la bande
2,4 cm/s, 1,2 cm/s

Plage de fréquences
300 - 4,000 Hz

Sortie
Prise écouteurs (miniprise) pour écouteurs 8 - 300 ohms

Puissance de sortie (à 10 % de distorsion harmonique)

160 mW

Alimentation

Piles R6 (type AA) CC 3 V × 2

Dimensions (l x h x p)

Approx. 66.7 × 120.8 × 25 mm, saillies et commandes comprises

Poids
Approx. 160 g avec les piles

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Überspielen auf einen anderen Recorder (siehe Abb. D)

Setzen Sie dieses Gerät in den Wiedergabemodus und einen anderen Recorder in den Aufnahmemodus.

Vorsichtsmaßnahmen

Stromversorgung

- Betreiben Sie das Gerät nur mit 3 V Gleichstrom.
Für Batteriebetrieb verwenden Sie zwei R6-Batterien (Größe AA).

Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie für dieses Gerät nur eine **MICROCASSETTE™** (Standard-Mikrokassette). Sie können keine Kassetten verwenden, die nicht dem Standard entsprechen, da bei ihnen die Abmessung "L" (siehe Abb. E) anders ist.
- Bringen Sie das Gerät nicht an einen Ort, wo es direkt Sonnenlicht, übermäßigem Staub oder mechanischen Schüttungen ausgesetzt ist.
- Halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) usw. vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Lautsprecher zu verhindern.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterielösung und anschließende Korrosion zu verhindern.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, starten Sie den Wiedergabemodus. Das Gerät benötigt einige Minuten Aufwärmzeit, dann können Sie eine Kassette einlegen.

Si tiene alguna duda o problema referentes a la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si sigue teniendo problemas después de revisarla, consulte al proveedor Sony más cercano.

Fehlerbehebung

Sollten Sie einen Fehler trotz der folgenden Hinweise nicht beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Es kann keine Kassette eingelegt werden.

- Die Kassette wird falsch eingelegt. Sie müssen Sie in den Deckel einlegen, und die Seite mit dem Band muß auf Sie weisen.
- Die Taste ↗ ist schon gedrückt.

● kann nicht gedrückt werden.

- Im Kassettenfach befindet sich keine Kassette.
- Die Überspielabschlusstasche wurde entfernt.

● oder ↗ kann nicht gedrückt werden.

- Das Band ist am Bandende angelangt.
- Nach dem automatischen Ausschalten wurde ↗PAUSE in Pfeilrichtung geschoben.

Das Gerät arbeitet nicht.

- Die Batterien sind nicht polaritätsrichtig eingelegt.
- Die Batterien sind leer. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.
- Der Schieber ↗PAUSE wurde in Pfeilrichtung geschoben.

Kein Ton ertönt aus dem Lautsprecher.

- Der Ohrhörer ist angeschlossen.
- Die Lautstärke wurde vollständig heruntergedreht.

Der Ton fällt aus oder wird nur mit vielen Nebengeräuschen wiedergegeben.

- Die Lautstärke wurde vollständig heruntergedreht.
- Die Batterien sind leer. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.
- Der Kopf ist verschmutzt (siehe dazu "Wartung").

Die Bandgeschwindigkeit im Wiedergabemodus ist zu schnell oder zu langsam.

- Der Schalter TAPE SPEED befindet sich nicht in der geeigneten Position. Stellen Sie die für die Aufnahme verwendete Geschwindigkeit ein.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>